ES

PT

# Índice

**Recomendaciones de seguridad** ..... **2**
Peligros del uso del aparato por parte de niños y personas con capacidad limitada ..... 2
Colocar la batidora de forma segura ..... 2
La seguridad y la batidora ..... 2
Conexión de red ..... 3
No repare nunca usted el aparato ..... 3
Limpiar el aparato ..... 3
**Utilización correcta** ..... **4**
**Paquete de envío** ..... **5**
**Descripción del producto** ..... **5**
**Instalación y utilización** ..... **6**
Montaje ..... 6
Relleno ..... 6
Montaje del vaso mezclador ..... 6
Colocar la tapa y la caperuza ..... 6
El interruptor con selección de nivel ..... 7
Introducir ingredientes en la jarra ..... 7
Reducción y corte ..... 7
Corte de hielo ..... 8
**Limpieza** ..... **9**
**Eliminación de residuos** ..... **9**
**Datos técnicos** ..... **10**

# Recomendaciones de seguridad

**Acerca de este manual**
Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con atención las instrucciones de seguridad. Tenga en cuenta los avisos indicados en el aparato y en el manual de utilización.
Guarde el manual de utilización sobre a mano. Si vende el aparato o lo cede a un tercero, incluya siempre el manual de utilización.

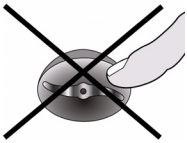
## Peligros del uso del aparato por parte de niños y personas con capacidad limitada

- Este aparado no debe ser utilizado por niños y personas que debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o a su ignorancia no estén en condiciones de utilizarlo de forma segura. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El material de embalaje no es un juego infantil. Los niños no pueden jugar con las bolsas de plástico. Corren riesgo de asfixia.

## Colocar la batidora de forma segura

- El aparato está destinado al uso en interiores.
- Utilice el aparato siempre sobre una superficie firme y nivelada.
- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de gas, electricidad o de calor.
- Proteja el aparato de la humedad y no lo exponga a salpicaduras ni gotas de agua.
- No coloque ningún objeto ni líquido sobre el aparato.

## La seguridad y la batidora



- Tenga cuidado con las cuchillas incluso cuando el vaso de mezcla o recipientes similares estén vacíos. Evite el contacto con cualquiera de las piezas móviles. ¡Las cuchillas de la batidora están muy afiladas!
- El aparato es sólo previsto para la preparación de cantidades para el uso doméstico.
- No coja el aparato más que cuando vaya a trabajar con él. En caso contrario, retire el enchufe de la red.
- Llene el vaso de mezcla sólo hasta la mitad o hasta la marca de 1250 ml.
- Tras cada tres minutos de funcionamiento, haga una pausa de unos cinco minutos.
- Retire la tapa cuando la cuchilla se haya detenido.

- No toque nunca la cuchilla mientras siga en movimiento.
- No utilice la batidora si la cuchilla está atascada, se muevan con dificultad o cuando los apliques estén defectuosos.
- No ponga ningún instrumento de trabajo como cucharas, cuchillos o similar en contacto con la cuchilla o piezas similares en movimiento y no los meta tampoco en el vaso de mezcla.

## Conexión de red

- Conecte el aparato sólo a un enchufe de fácil acceso y en buenas condiciones de funcionamiento (230 V ~ 50 Hz) que se encuentre cerca del lugar de instalación. En el caso de que deba retirar rápidamente el enchufe de la red, el enchufe debe ser fácilmente accesible.
- Para evitar tropiezos, no utilice ningún cable alargador.
- No doble, aplaste, tire ni enrolle el cable de conexión. No deje que el cable cuelgue de la estantería. Protéjalo de bordes afilados, aceite y calor.

## No repare nunca usted el aparato

- En caso de que la conexión eléctrica o el aparato estén dañados, desenchufe éste inmediatamente.
- No trate en ningún caso de abrir o reparar el aparato. Existe peligro de cortocircuito eléctrico. En caso de descarga eléctrica, diríjase a Medion Service Center o a otro personal especializado.
- Si la conexión eléctrica del aparato estuviera dañada, el cable debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona cualificada para ello para así evita daños.

## Limpiar el aparato

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo.
- No sumerja nunca el bloque del motor en agua ni en otros líquidos. Lave la carcasa sólo con un paño húmedo.
- Limpie el vaso mezclador, la tapa y la caperuza de la tapa en una solución jabonosa suave. Para evitar lesiones, utilice un paño para limpiar la cuchilla o un dispositivo de limpieza similar adecuado.
- Tras la utilización de alimentos con mucho color (zanahorias, tomates, etc.), el contenedor debe ser lavada de inmediato para evitar que se tiña.

# Utilización correcta

El vaso mezclador está diseñado para cortar alimentos sólidos en cantidades para el uso doméstico. El aparato sólo es adecuado para la utilización en ambientes cerrados. El aparato no es adecuado para la utilización comercial.

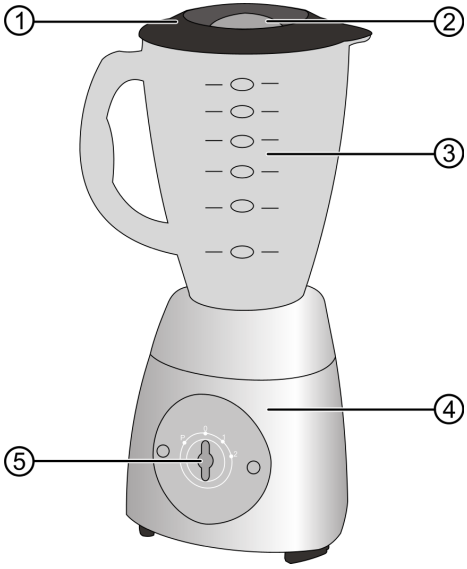
# Paquete de envío

**¡ATENCIÓN!**
No deje que los niños jueguen con el embalaje. Existe peligro de asfixia.

Retire el material de embalaje y asegúrese de que se incluyan las piezas siguientes:

- Bloque de motor
- Tapa del vaso mezclador con una caperuza
- Vaso mezclador con cuchilla
- Manual de instrucciones y tarjeta de garantía

# Descripción del producto




1 Tapa
2 Caperuza de la tapa
3 Vaso mezclador con cuchilla
4 Bloque de motor
5 Interruptor con selección de niveles

# Instalación y utilización

Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo con una solución jabonosa suave. Sostenga el vaso mezclador únicamente por el mango, no por la cuchilla.

## Montaje

Coloque el aparato sobre una superficie llana y estable.

## Relleno

Rellene el vaso mezclador como máximo hasta la marca de 1250 ml. El peso de los alimentos no tiene ninguna importancia en este caso.
Reduzca las piezas más grandes del alimento hasta que adopten la consistencia deseada.

## Montaje del vaso mezclador

- Ponga el vaso sobre el bloque del motor de modo que los soportes de retención se deslicen en las esquinas del vaso mezclador.

**¡ATENCIÓN!**
Cuide de que el aparato no se encienda mientras el vaso no esté correctamente colocado.

## Colocar la tapa y la caperuza

Utilice el vaso mezclador sólo cuando la tapa esté colocada encima. El contenido podría salirse o podría llegar a las cuchillas en rotación.
La caperuza que se encuentra en la tapa permite meter alimentos durante el funcionamiento del aparato.

- Gire la caperuza hacia la izquierda y retire la caperuza.
- Coloque la caperuza de modo que los topes laterales lleguen a las ranuras de la tapa y gire la caperuza hacia la derecha hasta que se cierre.

## El interruptor con selección de nivel

La batidora dispone de dos niveles de velocidad y un interruptor de intervalo.
Gire el interruptor de nivel hacia la derecha para colocarlo en la velocidad deseada:

0 Apagado
1 Bajo para aplicaciones ligeras en las que se utilizan principalmente ingredientes líquidos -
2 Alto para aplicaciones más fuerte en las que se trabaja, por ejemplo, con ingredientes en piezas más grandes.

Si gira el interruptor de nivel hacia la izquierda hasta la posición «**P**», la batidora funciona durante un momento en el nivel más alto y cuando suelte el interruptor, vuelve a la posición de salida (nivel 0 – apagado).

## Introducir ingredientes en la jarra

- Si durante el funcionamiento desea introducir más ingredientes en la batidora, gire el regulador de nivel a la posición «**0**».
- Gire la caperuza hacia la izquierda y saque la caperuza de la tapa.
- Gire ahora los ingredientes con cuidado por la apertura en la batidora.
- Vuelva a poner la caperuza en la tapa y gírela hacia la derecha para bloquear la apertura.
- Ahora seleccione de nuevo el nivel de velocidad deseado con el interruptor de nivel.

**¡ATENCIÓN!**
Tenga cuidado al añadir más ingredientes de que el volumen total del contenido no supere la marca de 1250 ml.

## Reducción y corte

- Si la batidora está llena y la tapa está puesta, enchufe el enchufe a la pared.
- Sujete el vaso de la batidora con una mano y gire el interruptor de programa con la otra mano en el nivel deseado. La cuchilla comenzará a girar y a cortar los ingredientes.

**Truco:** Obtendrá los mejores resultados si corta los alimentos durante aproximadamente cinco a 20 segundos. Un funcionamiento superior hará puré los alimentos.

**¡ATENCIÓN!**
Ponga el aparato fuera de funcionamiento tras como máximo tres minutos.

- Si los alimentos han sido batidos lo suficiente o el programa deseado ha acabado, espere hasta que la cuchilla esté parada. Retire entonces el enchufe.
- Retire el vaso de mezcla del bloque de motor y retire la mezcla.

## Corte de hielo

Antes de utilizar la batidora para cortar hielo, debe prestar atención de que el frasco esté bien limpio. Enjuáguelo bien. Los restos pequeños pueden afectar el sabor de los cubitos de hielo picados.

- Llene el vaso mezclador con 80g de hielo y 2-3 cucharadas soperas de agua caliente.
- Coloque la batidora sobre el bloque de motor.
- Cuando el vaso esté lleno y colocado, enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Coloque el interruptor de nivel en 3 ó 4 durante un máximo de 15 segundos en la posición «**P**» haciendo varias pausas breves.

# Limpieza

Tire del enchufe y retire el vaso mezclador.

- Desde fuera, limpie el vaso sólo con un paño húmedo y un detergente suave, si fuera necesario.
- Para la limpieza del vaso, no utilice ningún objeto ni medio de limpieza que pueda dañar el cristal.
- Para evitar lesiones, utilice para la limpieza de la cuchilla un medio de limpieza o un aparato de limpieza similar y adecuado.
- Tras la utilización de alimentos con colores fuertes (zanahorias, tomates, etc.), el contenedor debe ser lavada de inmediato para evitar que se tiña.

# Eliminación de residuos

**Embalaje**
Este aparato y su embalaje han sido fabricados en gran medida a partir de material que respeta el medio ambiente y reciclable.

**Aparato**
Cuando el aparato ya no funcione, no puede tirarlo junto a la basura de casa habitual. Infórmese sobre los puntos de recogida que el ayuntamiento o la comunidad hayan establecido para tal efecto.

# Datos técnicos

Potencia nominal: 550 Watt
Fuente de alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz

**Los datos técnicos son susceptibles de cambios sin previo aviso.**

ES

PT

# Índice

**Instruções de segurança** ..... **12**
Perigo para crianças e pessoas com limitações para utilizar aparelhos ..... 12
Colocar a liquidificadora num local seguro ..... 12
Utilizar a liquidificadora de forma segura ..... 12
Ligação à rede eléctrica ..... 13
Nunca efectuar reparações individualmente ..... 13
Limpar o aparelho ..... 13
**Utilização conforme as disposições das normas** ..... **14**
**Material fornecido** ..... **15**
**Visão geral do aparelho** ..... **15**
**Colocação em funcionamento e utilização** ..... **16**
Instalar ..... 16
Enchimento ..... 16
Encaixar copo misturador ..... 16
Colocar tampa e tampa doseadora ..... 16
O interruptor gradual ..... 16
Introduzir ingredientes no copo ..... 17
Triturar ..... 17
Triturar gelo ..... 18
**Limpeza** ..... **19**
**Eliminação como resíduo** ..... **19**
**Dados técnicos** ..... **20**

# Instruções de segurança

**Objectivo destas instruções**
Leia as indicações de segurança com atenção antes de colocar em funcionamento. Tenha em atenção os avisos que constam no aparelho e no manual de instruções.
Guarde sempre o manual de instruções ao seu alcance. Ao vender ou entregar este aparelho deve entregar igualmente estas instruções.

## Perigo para crianças e pessoas com limitações para utilizar aparelhos

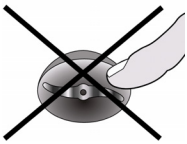
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças e pessoas que não sejam capazes de o utilizar com segurança devido às suas limitações físicas, mentais ou sensoriais. As crianças não devem utilizar o equipamento sem a supervisão de um adulto.
- A embalagem não é um brinquedo. As crianças não devem brincar com sacos plásticos. Existe o perigo de asfixia.

## Colocar a liquidificadora num local seguro

- O aparelho foi concebido para funcionar em locais fechados.
- Utilize o aparelho sempre numa superfície fixa e plana.
- Nunca coloque o aparelho próximo de fogões a gás, eléctricos ou de aquecedores.
- Proteja o aparelho contra humidade e não o exponha a gotas ou salpicos de água.
- Não deixe entrar corpos estranhos ou líquidos no aparelho.

## Utilizar a liquidificadora de forma segura

- Utilize as lâminas de corte cuidadosamente em copos misturadores vazios ou com outros líquidos. Evite qualquer contacto com as partes móveis. As lâminas da liquidificadora são muito afiadas!



- O aparelho foi concebido apenas para o processamento de quantidades habituais no uso doméstico.
- Coloque o aparelho em funcionamento apenas quando o desejar utilizar. Caso contrário, retire a ficha da tomada eléctrica.
- Encha o copo misturador no máximo até meio ou até à marca de 1250 ml.
- Faça uma pausa de 5 minutos por cada 3 minutos de funcionamento contínuo.
- Retire a tampa apenas quando as lâminas estiverem paradas.
- Nunca entre em contacto com as lâminas ainda em movimento.

- Não utilize a liquidificadora quando as lâminas emperrarem, rodarem com dificuldade ou as peças estarem com defeito!
- Não coloque nenhuma ferramenta de trabalho como colheres, facas ou semelhantes nas lâminas a trabalhar ou em outras peças móveis e nunca agarre pelo bocal.

## Ligação à rede eléctrica

- Ligue apenas o aparelho a uma tomada eléctrica acessível e instalada correctamente (230 V ~ 50 Hz) que se encontre próxima do local de instalação. O acesso deve estar desimpedido para casos em que tenha de retirar rapidamente a ficha da tomada eléctrica.
- Para evitar tropeçar não utilize nenhum cabo de extensão.
- Não dobre, pise, estique ou esmague o cabo de ligação. Não deixe o cabo de ligação pendurado sobre a superfície de apoio. Proteja-o de arestas vivas, óleo e calor.

## Nunca efectuar reparações individualmente

- Em caso de danos no cabo de ligação ou no aparelho retire imediatamente a ficha da tomada.
- Nunca tente abrir e/ou reparar o aparelho. Existe o perigo de choque eléctrico! Em caso de avaria, contacte o centro de assistência Medion ou um outro representante autorizado.

- Se o cabo de ligação deste aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda, ou ainda por uma pessoa com qualificações semelhantes, de forma a evitar perigos.

## Limpar o aparelho

- Retire a ficha da tomada antes da limpeza.
- Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou noutro tipo de líquido. Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano húmido.
- Lave o copo misturador, tampa e tampa doseadora em água e sabão suave. Para evitar ferimentos, utilize uma escova de limpeza para lavar as lâminas ou um aparelho de limpeza adequado semelhante.
- Após a utilização de alimentos de cores fortes (cenouras, tomates, etc.) lave imediatamente o copo para evitar colorações.

# Utilização conforme as disposições das normas

A liquidificadora foi concebida para triturar alimentos sólidos em quantidades habituais no uso doméstico. O aparelho foi concebido apenas para funcionar em locais fechados. O aparelho não é adequado para a utilização comercial.

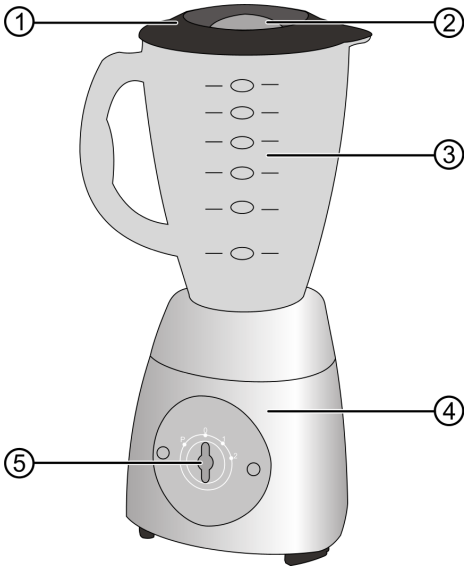
# Material fornecido

**ATENÇÃO!**
Não deixe que as crianças pequenas brinquem com as folhas de embalagem. Existe o perigo de asfixia!

Retire todo o material da embalagem e certifique-se de que as seguintes peças foram fornecidas:

- Bloco do motor
- Tampa para o copo misturador com tampa doseadora
- Copo misturador com lâminas
- Manual de instruções e certificado de garantia

# Visão geral do aparelho




1 Tampa
2 Tampa doseadora
3 Copo misturador com lâminas
4 Bloco do motor
5 Interruptor gradual

# Colocação em funcionamento e utilização

Lave o copo e a tampa em água e sabão suave antes da primeira utilização. Agarre o copo misturador apenas pela pega e não pelas lâminas!

## Instalar

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e fixa.

## Enchimento

Encha o copo misturador no máximo até à marca de 1250 ml, o peso dos alimentos não é importante.
Triture pedaços grandes de alimentos sem que eles fiquem esmagados no copo.

## Encaixar copo misturador

- Coloque o copo no bloco do motor de forma a que a cavilha de fixação do bloco do motor deslize para a ranhura do copo misturador.

Tenha em atenção de que o aparelho não se liga se o copo não estiver colocado correctamente.

## Colocar tampa e tampa doseadora

Utilize a liquidificadora apenas se a tampa estiver colocada sobre o copo misturador. Se não estiver colocada, o conteúdo pode ser expelido ou pode agarrar as lâminas em movimento.
A tampa doseadora que se encontra na tampa permite a colocação de ingredientes durante o funcionamento.

- Rode a tampa doseadora para a esquerda e retire-a.
- Coloque a tampa doseadora de forma a que as saliências laterais fiquem presas nas ranhuras da tampa e rode a tampa doseadora para a direita para a fechar.

## 0 interruptor gradual

A liquidificadora possui dois níveis de velocidade e um intermitente.
Rode o interruptor gradual para a direita para a velocidade desejada:

| | | |
|---|---|---|
| 0 | Desligado | |
| 1 | Baixo | para utilizações simples nas quais são processados principalmente ingredientes líquidos- |
| 2 | Nível elevado | para utilizações mais pesadas, nas quais são processados, por exemplo, ingredientes sólidos. |

Se rodar o interruptor gradual para a esquerda para a posição «**P**», a liquidificadora funciona por breves momentos no nível mais elevado, mas assim que soltar o interruptor, este retorna à posição inicial (Nível 0 – Desligado).

## Introduzir ingredientes no copo

- Se desejar introduzir mais ingredientes no copo misturador durante o funcionamento, rode o regulador gradual para a posição «**0**».
- Rode a tampa doseadora para a esquerda e retire-a da tampa.
- Coloque cuidadosamente os ingredientes através da abertura no copo misturador.
- Coloque novamente a tampa doseadora na tampa e rode-a para a direita para fechar a abertura.
- Seleccione novamente a velocidade desejada através do interruptor gradual.

**ATENÇÃO!**
Tenha em atenção de que o volume do conteúdo não exceda a marca de 1250 ml devido à introdução de outros ingredientes.

## Triturar

- Quando o copo estiver cheio e a tampa colocada, insira a ficha na tomada.
- Mantenha o copo fixo com uma mão e rode o programador com a outra mão para o nível desejado. As lâminas começam a rodar e a triturar os alimentos.

**Sugestão:** Obtém um melhor resultado se triturar os alimentos durante aprox. 5 a 20 segundos. Um funcionamento mais prolongado tritura muito os alimentos.

**ATENÇÃO!**
Coloque o aparelho fora de funcionamento durante alguns minutos após três de funcionamento.

- Se os alimentos estiverem suficientemente triturados ou o programa desejado terminar, aguarde até a lâmina parar. Retire a ficha da tomada eléctrica.
- Retire o copo misturador do bloco do motor e retire os alimentos.

## Triturar gelo

Antes de utilizar a liquidificadora para triturar cubos de gelo, deve ter em atenção de que o copo está limpo. Lave o copo cuidadosamente. Pequenos resíduos de detergente também podem prejudicar o sabor dos cubos de gelo triturados.

- Encha o copo misturador com 80g de gelo, assim como com 2-3 colheres de sopa de água fria.
- Coloque o copo misturador sobre o bloco do motor.
- Quando o copo estiver cheio e colocado, insira a ficha na tomada.
- Coloque o interruptor gradual 3 ou 4 vezes na posição «**P**» durante máximo 15 segundos, entretanto faça pequenas pausas.

# Limpeza

Retire a ficha e o copo misturador.

- Limpe a parte exterior apenas com um pano húmido e, se necessário, com algum detergente suave.
- Não utilize objectos ou agentes abrasivos, que possam danificar o vidro, na limpeza do copo misturador!
- Para evitar ferimentos, utilize uma escova de limpeza para lavar as lâminas ou um aparelho de limpeza adequado semelhante.
- Após a utilização de alimentos de cores fortes (cenouras, tomates, etc.) lave imediatamente o copo para evitar colorações.

# Eliminação como resíduo

**Embalagem**

Este aparelho e a sua embalagem foram fabricados com materiais que podem ser eliminados de forma segura para o meio ambiente e podem ser recicladas de forma competente.

**Aparelho**

Nunca coloque o seu aparelho no lixo doméstico, no final do tempo de vida. Informe-se junto da sua câmara municipal ou junta e freguesia sobre um local ecológico para eliminação.

# Dados técnicos

Potência nominal: 550 Watt
Tensão da rede eléctrica: 220-240 V ~ 50 Hz

**Reservados os direitos de alteração!**